

# # 34532 / SM-HX-006



## DE Gebrauchsanweisung

Gebrauchsinformation für Kniebeschützer nach Verordnung (EU) 2016/425, Kategorie II „mechanische Risiken“ Kniebeschützer – Allgemeinen Anforderungen und Prüfverfahren der harmonisierten Norm DIN EN 14404:2004+A1:2010, PSA –Kniebeschützer für Arbeiten in kniender Haltung.

**Baumusterprüfung durch:** ISET S.r.l., Sede Legale e Uffici, Via Donatori di sangue, 9, 46024 Moglia (MN) Italia, Notifizierungsnr. 0865

**EN 14404:2004 +A1:2010** **Bezeichnung:** Kniebeschützer **Material:** 99% PU (Kniebeschützer), 1% TPR (Elastikband) **Herstellerland:** China **Kniebeschützermarkierung:** CE-Zeichen, DIN EN 14404 **Verfügbare Größen:** Universalgröße



Die Norm legt Mindestwerte für die Maße der Schutzzonen sowie mechanische Anforderungen an die Stichfestigkeit, die Druckverteilung im Kniebeschützer, Komfort des Kniebeschützes und das Befestigungssystem fest. Dieser Kniebeschützer entspricht der Leistungsstufe 0 für Arbeiten auf ebenen Bodenoberflächen.

**Prüfung, Handhabung:** Vor Gebrauch auf Unversehrtheit prüfen. Beschädigte Kniebeschützer nicht weiter verwenden. Die Befestigungsriemen am Oberschenkel und am Unterschenkel so einstellen, dass bei sicherem Sitz die Blutzufuhr nicht beeinträchtigt wird. Nicht auf nackter Haut tragen. Arbeiten bei Temperaturen unter -15 °C und über 60 °C können die Leistung des Kniebeschützes vermindern. **Reinigung:** Mit lauwarmen Wasser und milder Seife feucht abwischen und bei Raumtemperatur trocknen. **Lagerung:** Bei 5 °C bis 25 °C trocken und dunkel lagern. **Haltbarkeit:** Die Gebrauchsdauer ist abhängig vom Verschleißgrad und der Verwendungsdauer in den jeweiligen Einsatzbereichen. Zeitliche Angaben sind daher nicht möglich. **Entsorgung:** Über den Hausmüll, örtliche Bestimmungen beachten. **Hinweis / Risikobeurteilung:** Der Kniebeschützer ist wasserdicht aber nicht chemikalienbeständig. Der Kniebeschützer kann keinen vollständigen Schutz gegen Verletzungen bieten. Diese Anwenderinformation ist als Hilfe bei der Auswahl Ihrer Schutzausrüstung gedacht. Die Labortests sollen eine Auswahlhilfe bieten, sie können aber nicht die tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen simulieren. Es bleibt deshalb die Verantwortung des Anwenders und nicht des Herstellers, die Eignung eines bestimmten Kniebeschützes für den vorgesehenen Einsatzbereich zu prüfen. In Verbindung mit diesem Produkt sind uns keine Substanzen bekannt, die Auswirkungen auf die Gesundheit des Benutzers haben könnten. Sie sind dazu verpflichtet, diese Informationsbroschüre JEDER persönlichen Schutzausrüstung bei Weitergabe beizufügen, bzw. dem Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann dieses Blatt uneingeschränkt vervielfältigt werden.

## FR Informations pour l'utilisateur

Notice pour les protections des genoux selon le règlement (UE) 2016/425, Catégorie II « Risques mécaniques » Protection des genoux - Exigences générales et méthode d'essai de la norme harmonisée DIN EN 14404:2004+A1:2010, EPP - Protection des genoux pour le travail à genoux.

**Examen de type effectué par :** ISET S.r.l., Sede Legale e Uffici, Via Donatori di sangue, 9, 46024 Moglia (MN) Italy, N° de notification 0865

**Indication :** Genouillères **Matériaux :** 99% PU (genouillères), 1% TPR (ceinture)

**EN 14404:2004 +A1:2010** **Pays de fabrication :** Chine **Marquage de la genouillère :** marque CE, DIN EN 14404 **Tailles disponibles :** taille unique



La norme fixe les valeurs minimales relatives aux dimensions des zones de protection ainsi que les exigences mécaniques en termes de résistance à la perforation, de répartition de la pression au niveau de la genouillère, de confort et de système de fixation. Cette genouillère satisfait aux exigences du niveau de performance 0, pour les travaux sur sols plats.

**Test, manipulation :** Contrôler avant l'emploi l'intégrité du produit. Ne pas poursuivre l'utilisation d'une genouillère endommagée. Régler les bandes de fixation à la cuisse et à la jambe de manière à ne pas empêcher l'arrivée du sang tout en profitant d'un maintien fiable. Ne pas attacher la genouillère sur la peau nue. En cas de travail à des températures inférieures à -15 °C et supérieures à 60 °C, la genouillère pourrait être moins efficace. **Nettoyage :** Nettoyer la genouillère avec de l'eau tiède et un savon doux et laisser sécher à température ambiante. **Stockage :** Garder au sec et à l'abri de la lumière de 5 °C à 25 °C. **Durée de conservation :** La durée de vie utile dépend du degré d'usure et de l'intensité d'utilisation dans les domaines d'utilisation respectifs. C'est pourquoi il n'est pas possible de définir des durées d'utilisation précises. **Élimination :** Éliminer les gants conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets. **Remarque / Evaluation des risques :** La genouillère résiste à l'eau mais pas aux produits chimiques. Elle ne peut en aucun cas éliminer tout risque de blessure. Ces instructions d'utilisation sont destinées à vous aider dans le choix de votre équipement de protection. Les tests en laboratoire permettent de guider le choix mais ils ne peuvent pas simuler les conditions réelles sur le lieu de travail. Par conséquent, il incombe à l'utilisateur, et non au fabricant, de vérifier si des genouillères déterminées conviennent au domaine d'application prévu. Nous n'avons connaissance d'aucune substance qui, utilisée conjointement avec ce produit, pourrait avoir des répercussions sur la santé de l'utilisateur. Vous êtes tenu de distribuer cette notice d'information avec CHAQUE équipement de protection individuelle ou bien d'en remettre une copie à CHAQUE destinataire. Pour ce faire, cette feuille peut être reproduite autant de fois que nécessaire.

## EN User information

User information for knee protectors as per Regulation (EU) 2016/425, Category II "Mechanical risks" Knee protectors – General requirements and testing methods of harmonised standard DIN EN 14404:2004+A1:2010, PPE knee protectors for kneeling work.

**EU type examination carried out by:** ISET S.r.l., Sede Legale e Uffici, Via Donatori di sangue, 9, 46024 Moglia (MN) Italy, Notification no.0865

**EN 14404:2004 +A1:2010** **Description:** kneepad **Material:** 99% PU (kneepad), 1% TPR (belt) **Country of manufacture:** China **Knee protector markings:** CE symbol, DIN EN 14404 **Sizes available:** universal size



This standard sets minimum values for the size of the protective areas and mechanical requirements in terms of the penetration resistance, pressure distribution in knee protection, comfort of the knee protector and securing system. This knee protector corresponds to performance level 0 for working on flat floor surfaces.

**Testing, handling:** Check to ensure the product is fully in-tact before use. Damaged knee protectors should no longer be used. The securing bands should be adjusted on the thigh and lower leg to be secure but so that blood flow is not in any way affected. Do not wear against bare skin. Working at temperatures of below -15 °C and above 60 °C can hinder the performance of the knee protector. **Cleaning:** Wipe down with luke-warm water and mild soap then dry at room temperature. **Storage:** Store in a cool dry place between 5 °C and 25 °C. **Best before:** The period of use is dependent on the rate of wear and intensity of use in the relevant areas. It is therefore not possible to specify a set time period. **Disposal:** With the household rubbish, in line with local regulations. **Note / risk assessment:** The knee protector is water-proof but not resistant to chemicals. The knee protector does not offer complete protection against injury. This user information is intended to help you choose your protective clothing. The laboratory tests are for guidance purposes only and cannot simulate the actual conditions in your workplace. It is therefore the responsibility of the user and not the manufacturer to test the suitability of the knee protector for the intended use. No substances are known to us in relation to this product which could have an impact on the health of the user. You are required to provide this information brochure with EVERY item of protective equipment or to hand it to the recipient. This document can be reproduced without restriction for this purpose.

## IT Informazioni per l'utente

Informazioni per l'uso delle ginocchiere ai sensi del Regolamento (UE) 2016/425, categoria II „Rischi meccanici“ Ginocchiere – Requisiti generali e metodi di test della norma armonizzata DIN EN 14404:2004+A1:2010, DPI –ginocchiere per il lavoro in posizione inginocchiata.

**Esame del tipo mediante:** ISET S.r.l., Sede Legale e Uffici, Via Donatori di sangue, 9, 46024 Moglia (MN) Italy, N° notifica 0865

**EN 14404:2004 +A1:2010** **Denominazione:** ginocchiere **Materiali:** 99% PU (ginocchiere), 1% TPR (cintura) **Paese produttore:** Cina **Marchio ginocchiera:** marchio CE, DIN EN 14404 **Misure disponibili:** taglia universale



La norma stabilisce i valori minimi per la misura delle zone protettive nonché i requisiti meccanici relativi alla resistenza alla perforazione, alla distribuzione della pressione nella protezione del ginocchio, al comfort della protezione del ginocchio e al sistema di fissaggio. Questa ginocchiera rispetta il livello di prestazione 0 per i lavori eseguiti su superfici piane.

**Controllo, utilizzo:** Prima dell'uso controllare l'integrità del prodotto. Non continuare ad utilizzare ginocchiere danneggiate. I nastri elastici di fissaggio sulla coscia e sul polpaccio devono essere regolati in modo tale che in posizione seduta sicura non venga compromessa la circolazione del sangue. Non indossare direttamente sulla pelle nuda. Lavorare a temperature inferiori a -15 °C e superiore a 60 °C può ridurre l'efficacia della ginocchiera. **Pulizia:** Lavare con acqua tiepida e sapone delicato e asciugare a temperatura ambiente. **Stoccaggio:** Conservare in un luogo asciutto e scuro ad una temperatura compresa tra 5 °C e 25 °C. **Conservazione:** La durata d'utilizzo dipende dal grado di usura e dall'intensità di utilizzo nei rispettivi ambiti d'impiego. Non è quindi possibile indicare una precisa durata temporale. **Smaltimento / Valutazione del rischio:** Come rifiuto domestico, in base alle disposizioni vigenti sul posto. **Nota:** La ginocchiera è impermeabile e tuttavia non è resistente agli agenti chimici. La ginocchiera non può offrire una protezione totale a eventuali ferite. Queste informazioni per l'utente sono pensate come sussidio nella scelta del vostro equipaggiamento protettivo. I test eseguiti in laboratorio dovrebbero offrire un valido aiuto per la scelta del vostro prodotto ideale, tuttavia non possono simulare alla perfezione le effettive condizioni presenti sul posto di lavoro. Per questo motivo sarà responsabilità dell'utente e non del produttore, controllare l'idoneità di una specifica ginocchiera per l'ambito d'uso previsto. In combinazione con questo prodotto non conosciamo sostanze che potrebbero avere effetti nocivi sulla salute dell'utente. Siete tenuti ad allegare la presente brochure informativa ad OGNI equipaggiamento protettivo personale durante la trasmissione, quindi a rilasciarla direttamente al relativo destinatario. A questo scopo il presente foglio può essere fotocopiato senza alcun limite preciso sul numero di copie.

## NL Informatie voor de gebruiker

Gebruiks informatie voor kniebeschermers volgens verordening (EU) 2016/425, categorie II „mechanische risico's“ Kniebeschermers – Algemene eisen en beproevingsmethoden van de geharmoniseerde norm DIN EN 14404:2004+A1:2010, Persoonlijke beschermingsmiddelen – Kniebeschermers voor werk in knielende positie.

**Typeonderzoek door:** ISET S.r.l., Sede Legale e Uffici, Via Donatori di sangue, 9, 46024 Moglia (MN) Italy, Kennisgevingsnr. 0865

**EN 14404:2004 +A1:2010** **Omschrijving:** kniebeschermers **Material:** 99% PU (kniebeschermers), 1% TPR (riem) **Land fabrikant:** China **Aanduiding kniebeschermers:** CE-teken, DIN EN 14404 **Beschikbare maten:** universele maat



De norm legt minimale waarden vast voor de groottes van de beschermende zones en de mechanische vereisten aan de stevigheid van de steken, de drukverdeling in de kniebescherming, comfort van de kniebescherming en het bevestigingssysteem. Deze kniebeschermers voldoen aan prestatieniveau 0 voor werken op vlakke vloeroppervlakken.

**Controle, gebruik:** Voor het gebruik controleren op integriteit. Beschadigde kniebeschermers niet meer gebruiken. De bevestigingsbanden aan de bovendij en de onderdij zo instellen, dat de bloeddruk niet wordt beïnvloed. Niet op de naakte huid dragen. Werken bij temperaturen onder -15 °C en boven 60 °C kan het vermogen van de kniebescherming vermindern. **Reiniging:** Met lauwarm water en een zacht sopje vochtig afvegen en bij kamertemperatuur drogen. **Opslag:** Bij 5 °C tot 25 °C droog en donker bewaren. **Houdbaarheid:** De gebruiksduur is afhankelijk van de graad van slijtage en de intensiteit van gebruik in de betreffende omgeving. Daarom zijn er geen tijdsopgaven mogelijk. **Avvoer / Risicooordelin:** Via het huisvuil plaatselijke bepalingen respecteren. Tip: De kniebescherming is waterdicht, maar niet bestendig tegen chemicaliën. De kniebescherming kan geen volledige bescherming tegen letsel bieden. Deze informatie voor de gebruiker is bedoeld als hulp bij de keuze van uw beschermuitrusting. De labtesten moeten een selectiehulp vormen, ze kunnen echter de werkelijke omstandigheden op de werkvloer niet simuleren. Het blijft daarom de verantwoordelijkheid van de gebruiker, en niet die van de fabrikant, om de geschiktheid van een bepaalde kniebescherming voor de voorziene plaats van gebruik te controleren. In combinatie met dit product zijn ons geen substanties bekend, die effect kunnen hebben op de gezondheid van de gebruiker. U bent verplicht om deze informatiebrochure toe te voegen aan IEDERE persoonlijke beschermuitrusting die u doorgeeft, of aan de ontvanger te overhandigen. Hiervoor mag dit blad onbeperkt vermenigvuldigd worden.

## SV Användarinformation

Användningsinformation för knäskydd enligt förordning (EU) 2016/425, kategori II "mekaniska risker" knäskydd – allmänna krav och provningsmetoder enligt den harmoniserade normen DIN EN 14404:2004+A1:2010, skyddskläder – knäskydd för arbete i knästående ställning.

**Typkontroll genom:** ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL, Via Mincio 386, 41056 Savignano sul Panaro (MO), Italy, otifizierungsnr.0865

**EN 14404:2004 +A1:2010** **Beteckning:** Knäskydd **Material:** 99% PU (Knäskydd), 1% TPR (bälte) **Tillverkningsland:** Kina **Knäskyddsmärkning:** CE-tecken, DIN EN 14404 **Tillgängliga storlekar:** universalstorlekar



Standarden fastställer lägsta värden för mätten på skyddszonerna samt mekaniska krav på kompakthet, tryckfördelningen i knäskyddet, knäskyddets komfort och fästsystemet. Detta knäskydd motsvarareffektivt 0 för arbeten på jämna golvytor.

**Kontroll, hantering:** Kontrollera intaktheten före användning. Använd inte skadade knäskydd. Ställ in fästbanden påläret och underbenet så att blodtillförseln inte påverkas. Får inte bäras på naken hud. Arbeten i temperaturer under -15 °C och över 60 °C kan minska knäskyddets prestanda. **Renngöring:** Torka av med ljummet vatten och mild tvål och låt torka i rumstemperatur. **Förvaring:** Förvaras torkt och mörkt mellan 5 °C och 25 °C. **Hållbarhet:** Användningstiden beror på slitningsgrad och användningsintensitet i de olika insatsområdena. Några tidsangivelser är därför inte möjliga. **Bortskaffning:** I hushållsavfallet, beakta de lokala reglerna. **Hänvisning / Riskbedömin:** Knäskyddet är vattentätt men inte kemikalietåligt. Knäskyddet kan inte ge fullständigt skydd mot skador. Denna användarinformation är avsedd som hjälp vid ditt val av skyddsutrustning. Arbetstesterna är avsedda till hjälp vid urvalet men kan inte simulera de faktiska arbetsplatsförhållandena. Det är därför användarens ansvar och inte tillverkarens, att kontrollera om ett särskilt knäskydd är lämpligt för det avsedda insatsområdet. I samband med denna produkt är inga substanser kända som kan ha inverkan på användarens hälsa. Du är förpliktad att bifoga denna informationsbroschyr till VARJE personlig skyddsutrustning vid vidarebefordran resp. leverans till mottagaren. För detta ändamål kan bladet kopieras i obegränsat antal.

## HU Fogyasztói információk

Fogyasztói tájékoztató térdvédődő az (EU) 2016/425 rendelete II. kategória „Mechanikai kockázatok” térdvédők – A DIN EN 14404: 2004+A1:2010 harmonizált szabvány általános követelményei és vizsgálati eljárásai – Térdvédelem térdelő pozícióban történő munkavégzéshez.

**A típusvizsgálatot végezte:** ISET S.r.l., Sede Legale e Uffici, Via Donatori di sangue, 9, 46024 Moglia (MN) Italy, elzszám 0865

**EN 14404:2004 +A1:2010 Megnevezés:** térdvédő **Anyag:** 99% PU (térdvédő), 1% (öv) **Gyártó ország:** Kína **Térdvédő-jelölés:** CE-jelzés, DIN EN 14404 **Rendelkezésre álló méretek:** univerzális méret



A norma a védőzónák méreteire minimális értékeket határoz meg, valamint meghatározza a szúrásállóság mechanikus követelményeit, a nyomáselosztást a térdvédőben, a térdvédő kényelmét és a rögzítő rendszert. Ez a térdvédő megfelel az 0-es teljesítményszintnek sima padlófelszíneken végzendő munkához.

**Vizsgálat, kezelés:** Használat előtt ellenőrizni kell a sérültségét. Sérült térdvédőket nem szabad tovább használni. A rögzítő elemeket a combon és a lábszáron úgy kell beállítani, hogy helyes illeszkedésnél a vérkeringés ne legyen befolyásolva. Ne viseljen meztelen bórán. Munkálathoz -15 °C alatt és 60 °C felett csökkenthetik a térdvédő teljesítményét. **Tisztítás:** Langyos vízzel és gyenge szappannal nedves törölközővel és szobahőmérsékleten szárítsa. **Tárolás:** 5 °C - 25 °C között szárazon és sötétben tárolni. **Tartósság:** A használati időtartam függ a kopási foktól és a használat intenzitásától az aktuális használati területeken. Ezért időbeli adatokat nem lehet megadni. **Ártalmatlanság:** Nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, be kell tartani a helyi rendelkezéseket. **Megjegyzés / Kockázati tényezők:** A térdvédő vízálló, de nem vegyszer-álló. A térdvédő nem nyújt sérülések ellen teljes körű védelmet. Ez a használati információ az Ön védőfelszerelésének kiválasztása során segítségül szolgálhat. A laboreredmények kiválasztásához segítséget tudnak nyújtani, de nem modellezhetik a tényleges munkahelyi körülményeket. Ez a használati és nem a gyártói felelőssége marad egy bizonyos térdvédő és a tervezett használati terület összeállításának vizsgálata. Ezzel a termékkel kapcsolatban nem ismertek előtűnik olyan anyagok, amelyek hatással lehetnek a használati egészségére. Ön felelős azért, hogy ezt a VALAMENNYI személyes védőfelszerelésre vonatkozó információs dokumentumot továbbadás esetén mellékelje, ill. a címzettnek kézbesítse. Ebből a célból ezt a lapot korlátozás nélkül lehet sokszoroztatni.

## SK Informácie prepožívateľa

Informácia pre používanie pre chrániče kolien podľa nariadenia (EÚ) 2016/425, kategória II „mechanické riziká” Chrániče kolien – Všeobecné požiadavky a skúšobné postupy harmonizovanej normy DIN EN 14404:2004+A1:2010, OOP – Ochrana kolien pre prácu pri kľáčaní.

**Skúška konštrukčného vzoru prostredníctvom:** ISET S.r.l., Sede Legale e Uffici, Via Donatori di sangue, 9, 46024 Moglia (MN) Italy, C. notifikácie. 0865

**EN 14404:2004 +A1:2010 Označenie:** chrániče na kolena **Materiál:** 99% PU (chrániče na kolena), 1% TPR (pás) **Krajinapôvodu:** Čína **Označenie chráničov na kolena:** znak CE, DIN EN 14404 **Je možné kúpiť vo veľkostiach:** univerzálna veľkosť



Norma stanoví minimálne hodnoty týkajúce sa rozmerov ochranných zón, mechanické požiadavky v súvislosti s pevnosťou, rozloženie tlaku v chráničoch na kolena, pohodlie kolenných chráničov a systém upevnenia. Tento chránič na kolena zodpovedá výkonnostnému stupňu 0 pre prácu na rovných podlahových povrchoch.

**Kontrola, manipulácia:** Pred použitím skontrolujte, či je výrobok neporušený. Poškodený chránič na kolena uďalej nepoužívajte. Upevňovacie pásky na stehne a na pľasale nastavte tak, aby chrániče bezpečne držali a neobmedzovali prútok krvi. Nepripievňujte na holé telo. Prácvykónávanápriteplotte pod -15 °C a nad 60 °C môžeobmedziťúčinnosťchráničov na kolena. **Čistenie:** Otrite vlhkouhandrou namočenou vo vlažnejvode s jemným mydlom a nechaťe uschnúť pri izbovej teplote. **Skladovanie:** Skladujte v suchu a tmepriteplotte 5 °C až 25 °C. **Životnosť:** Doba použitia závisí na stupni opotrebovania a na intenzite použitia v príslušných oblastiach používania. Preto nie je možné uviesťkonkrétne časové rozmedzie. Likvidácia odpadu: Vhadzujte do domáceho odpadu, respektujetiemiestneustanovenia. **Poznámka / posúdenia rizika:** Chránič na kolena je vode odolný, avšak nie je odolný proti pôsobeniu chemikálií. Chránič na kolena nemože poskytnúť stopercentnú ochranu proti úrazu. Tieto informácie prepožívateľamajú slúžiťako pomocnícnávod pri výbere vášho ochranného vybavenia. Laboratorné testy majúposkytnúť pomoc pri výbere, nemožu však simulovaťskutočné pracovnépodmienky. Za overenie vhodnosti konkrétneho chrániča na kolena pre plánovanú oblasť použitia je teda zodpovedný používateľ anie výrobca. V súvislosti s týmto produktom nám nie sú známežiadne látky, ktoré by mohli mať vplyv na zdravie používateľa. Je vašou povinnosťou, aby ste tento informačný leták priložili priodovzdávaní KÁŽDEHO osobného ochranného vybavenia, príp. hoodovzdali príjemcovi. S týmto cieľomsa môže tento leták neobmedzene rozmnožovať.

## CS Informace pro uživatele

Informace o použití pro chrániče kolien podle nařízení (EU) 2016/425, kategorie II „Mechanická rizika” Chrániče kolien – Všeobecné požadavky a zkušební metody harmonizované normy DIN EN 14404:2004+A1:2010, OOP – Ochrana kolien pro práce vkleče.

**Překoušení typu prostřednictvím:** ISET S.r.l., Sede Legale e Uffici, Via Donatori di sangue, 9, 46024 Moglia (MN) Italy, Č. notifikace. 0865

**EN 14404:2004 +A1:2010 Označení:** Chrániče kolien **Materiál:** 99% PU (Chrániče kolien) 1% TPR (pás) **Země původu:** Čína **Označení chráničů na kolena:** znak CE, DIN EN 14404 **Lze zakoupit ve velikostech:** univerzální velikost



Norma stanoví minimální hodnoty týkající se rozměrů ochranných zón, mechanické požadavky v souvislosti s pevností, rozložení tlaku v chráničích na kolena, pohodlí kolenních chráničů a systém upevnění. Tento chránič na kolena odpovídá výkonnostnímu stupni 0 pro práci na rovných podlahových površích.

**Kontrola, manipulace:** Před použitím zkontrolujte, zda je výrobek neporušený. Poškozený chránič na kolena již dále nepoužívejte. Upevňovací pásky na stehně a na holeni nastavte tak, aby chrániče bezpečně držely a neomezovaly průtok krve. Nepripievňujte na holé telo. Práce prováděné při teplotě pod -15 °C a nad 60 °C mohou omezit účinnost chráničů na kolena. **Čištění:** Otríte vlhkým hadrem namočeným ve vlažné vodě s jemným mydlem a nechte uschnout při pokojové teplotě. **Skladování:** Skladujte v suchu a tmu při teplotě 5 °C až 25 °C. **Životnost:** Doba použití závisí na stupni opotřebení a na intenzitě použití v příslušných oblastech používání. Proto není možné uvést konkrétní časové rozmezí. Likvidace odpadu: Vhadzujte do domáceho odpadu, respektujeti místní ustanovení. **Poznámka / Posouzení rizik:** Chránič na kolena je vode odolný, avšak není odolný proti působení chemikálií. Chránič na kolena nemože poskytnout stopercentní ochranu proti úrazu. Tyto informace pro uživatele mají sloužit jako pomocné vodítko při výběru vašeho ochranného vybavení. Laboratorní testy mají poskytnout pomoc při výběru, nemožu však simulovat skutečné pracovní podmínky. Uživatele, nikoli výrobce, je tedy odpovědný za to, aby ověřil vhodnost konkrétního chrániče na kolena pro plánovanou oblast použití. V souvislosti s tímto produktem nám nejsou známy žádné látky, které by mohly mít vliv na zdraví uživatele. Je vaší povinností, abyste tento informační leták přiložili při předávání KÁŽDEHO osobního ochranného vybavení, popř. jej předali příjemci. Za tímto účelem může být tento leták neomezeně rozmnožován.

## SL Informacije za uporabnike

Informacije za uporabo kolenskih ščitnikov v skladu z Uredbo (EU) 2016/425, kategorija II „mehanska tveganja” Kolenski ščitniki – Splošne zahteve in preizkušnja usklajenega standarda EN 14404:2004+A1:2010, Osebná varovalna oprema, – Kolenski ščitniki za delo na kolnih.

**Testiranje vzorca opravljeno pri:** ISET S.r.l., Sede Legale e Uffici, Via Donatori di sangue, 9, 46024 Moglia (MN) Italy, Notifikacijska št. 0865

**EN 14404:2004 +A1:2010 Opis:** kolenski ščitnik **Materiál:** 99% PU (kolenski ščitnik), 1% TPR (pas) **Država proizvajalca:** Kitajska. **Oznaka kolenskega ščitnika:** znak CE, DIN EN 14404. **Razpoložljive velikosti:** univerzalna velikost



Standard določa minimalne vrednosti za mere varovalnih področij ter mehanske zahteve glede odpornosti na prebadanje, glede porazdelitve pritiska v kolenskem ščitniku, udobno kolenskega ščitnika in sistem za njegovo pritrditev. Kolenski ščitnik ima rezultat 0 za dela na ravnih talnih površinah.

**Preizkušanje in uporaba:** Pred uporabo preverite nepoškodovanost. Poškodovanih kolenskih ščitnikov več ne uporabljajte. Pritrdilna trakova na stegnu in goleni nastavite tako, da se ne bosta premikala, a ne bosta ovirala pretoka krvi. Ne uporabljajte na goli koži. Delo na temperaturah pod -15 °C in nad 60 °C lahko zmanjša učinkovitost kolenskega ščitnika. **Čiščenje:** Na vlažno obrišite z mlačno vodo in blagim milom in posušite na sobni temperaturi. **Skladiščenje:** Sušite na temperaturah od 5 °C do 25 °C, hranite v temnem prostoru. **Trajnost:** Čas uporabnosti je odvisen od stopnje obrabe in intenzivnosti uporabe na posameznem delovnem področju. Zato časovnih podatkov ni mogoče navesti. Odstranjevanje neuporabnega izdelka: odstranite med gospodinjске odpadke, upoštevajte krajevne predpise. **Opozorilo / Ocena tveganja:** Kolenski ščitnik je neprepusten za vodo, vendar ni obstojen v kemikalijah. Kolenski ščitnik ne more zagotavljati popolne zaščite pred poškodbami. Informacije za potrošnike so namenjene za pomoč pri izbiri zaščitne opreme. Laboratorijski preizkusi so lahko v pomoč pri izbiri, ne morejo pa simulirati dejanskih delovnih pogojev na delovnem mestu. Zato je odgovornost uporabnika in ne proizvajalca, da preveri, ali je določen kolenski ščitnik primeren za predvideno področje uporabe. V zvezi s tem izdelkom nam niso znane nobene snovi, ki bi lahko vplivale na zdravje uporabnika. Pričujočo knjižico z informacijami ste dolžni priložiti VSAKI osební zaščitni opremi, ki jo izročite drugim osebam, oziroma jo izročiti prejemniku. Ta list se lahko v te namene neomejeno razmnožuje.

## HR Informacije za korisnike

Upute za uporabu za jastučice za koljena prema Uredbi (EU) 2016/425, kategorija II „mehanički rizici” Štitnici za koljena – Opći zahtjevi i ispitne metode harmoniziranog standarda DIN EN 14404:2004+A1:2010, Osobna zaštitna oprema - Štitnik za koljena za radove u kličećem položaju.

**Tipsko ispitivanje po:** ISET S.r.l., Sede Legale e Uffici, Via Donatori di sangue, 9, 46024 Moglia (MN)

**EN 14404:2004 +A1:2010 Opis:** koljenica **Materiál:** 99% PU (koljenica), 1% TPR (pas) **Zemlja proizvodnje:** Kina **Oznaka štitnika za koljena:** CE znak, DIN EN 14404 **Razpoložljive veličine:** univerzalna veličina



Norma određuje najmanje vrijednosti za dimenzije zaštitnih područja te mehaničke zahtjeve otpornosti na ubode, raspodjelu pritiska u zaštitu za koljena, udobnost zaštite za koljena i pričvrstnog sustava. Ovi štitnici za koljena odgovaraju stupnju učinka 0 za radove na ravnim podnim površinama.

**Ispitivanje, rukovanje:** Prije uporabe pregledajte da nisu oštećeni. Ne koristite oštećene štitnike za koljena. Pričvrstne trake na natkoljenici i potkoljenici namjestiti na način da se tijekom sigurnog sjedenja ne ugrozi dovod krvi. Ne nositi na goljoj koži. Radovi na temperaturama ispod -15 ° i iznad 60 ° mogu smanjiti učinkovitost zaštite za koljena. **Čišćenje:** Brisati mlakom vodom i blagim sapunom i sušiti na sobnoj temperaturi. **Skladištenje:** Skladištiti na temperaturama od 5 ° do 25 °, na suhom i tamnom mjestu. **Trajnost:** Vrijek trajanja ovisi o stupnju pobabanosti i jačini uporabe u dotičnim područjima korištenja. Zbog toga nema vremenski određenog vijeka trajanja. **Zbrinjavanje / Procjena rizika:** Spadaju u kućanski otpad, obratiti pozornost na lokalne odredbe. Napomena: Zaštita za koljena je vodootporna, ali nije otporna na kemikalije. Zaštita za koljena ne može omogućiti potpunu zaštitu od ozljeda. Ove informacije za korisnika osmišljene su kao pomoć pri odabiru Vaše zaštitne opreme. Laboratorijska ispitivanja trebala bi biti pomoć pri odabiru, međutim, ne mogu se simulirati stvarni uvjeti na radnom mjestu. Zbog toga je odgovornost korisnika, a ne proizvođača, ispitati prikladnost određene zaštite za koljena za predviđeno područje primjene. Uz ovaj proizvod nisu nam poznate nikakve tvari koje bi mogle negativno utjecati na zdravlje korisnika. Ovu brošuru s informacijama obavezno ste priložili VSAKOJ osobnoj zaštitnoj opremi pri daljnjoj predaji, odn. predati primatelju. U tu svrhu ovaj list može se neograničeno umnožavati.

## RO Informații pentru utilizator

Informații pentru utilizatori genunchierilor conform Regulamentului (UE) 2016/425, categoria II „riscuri mecanice” genunchiere – Cerințe și metode de verificare generale ale normei armonizate DIN EN 14404:2004+A1:2010, EIP – protecția genunchilor pentru lucrări în poziție în genunchi.

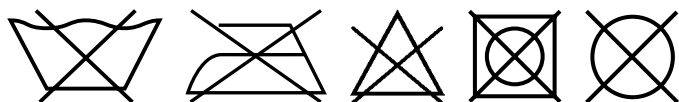
**Examinare de tip de către:** ISET S.r.l., Sede Legale e Uffici, Via Donatori di sangue, 9, 46024 Moglia (MN)

**EN 14404:2004 +A1:2010 Denumire:** Genunchieră **Materiál:** 99% PU (Genunchieră), 1% TPR (curea) **Tara producătoare:** China **Marcajul genunchierei:** Simbol CE, DIN EN 14404 **Dimensiuni disponibile:** mărime universală



Norma stabilește valori minime pentru dimensiunea zonelor de protecție precum și pentru cerințele mecanice cu privire la rezistența la penetrare, repartizarea presiunii în genunchieră, gradul de confort al genunchierei și sistemul de fixare. Această genunchieră corespunde nivelului 0 de performanță pentru lucrările pe suprafețe plane.

**Verificare, manevrare:** Înainte de utilizare verificați integritatea Nu utilizați în continuare genunchierele deteriorate Reglați benzile de fixare la coapsă și la gambă astfel încât alimentarea cu sânge să nu fie afectată negativ în poziția de siguranță Nu purtați pe pielea goală Lucrați la temperaturi de sub -15 °C și peste 60 °C pot reduce randamentul genunchierei **Curățare:** Ștergeți umez cu apă caldă și cu un săpun neagresiv și uscați la temperatura camerei. **Depozitare:** La 5 °C până la 25 °C depozitați în loc uscat și întunecat. **Valabilitate:** Durata de utilizare depinde de gradul de uzură și de intensitatea utilizării în domeniile corespunzătoare de utilizare. Din acest motiv, nu este posibilă indicarea unor valori temporale Eliminarea deșeurilor: La gunoii manager, respectați reglementările locale. **Indicație / Evaluarea riscurilor:** Aparătorele de genunchi este rezistentă la apă, dar nu rezistentă la substanțe chimice. Aparătorele de genunchi nu poate oferi o protecție completă contra vătămărilor corporale. Aceste informații pentru utilizator sunt concepute ca ajutor la selectarea echipamentului dumneavoastră de protecție. Testele de laborator ar trebui să vă ofere un ajutor la selecție, dar acestea nu pot simula condițiile reale de la locul de muncă. Prin urmare, rămâneți responsabilizați utilizatorului și nu a producătorului să verifice caracterul adecvat al aparătorei de genunchi, în special pentru domeniul prevăzut de utilizare. În legătură cu acest produs, nu se sunt cunoscute niciun fel de substanțe care ar putea avea un impact asupra stării de sănătate a utilizatorului. Dumneavoastră aveți obligația să anexați această broșură informativă FIECĂRUUI echipament individual de protecție în cazul distribuției, respective de a o înmâna recipientului. În acest scop, această fișă poate fi reprodusă fără limitări.



Weitere Informationen sowie Konformitätserklärung: / Pour de plus amples informations et la déclaration de conformité: / Further information and declaration of conformity by: / Ulteriori informazioni e dichiarazioni di conformità: / Aanvullende informatie en conformiteitsverklaring: / Mer information samt försäkran om överensstämmelse: / További információk és megfeleltetési nyilatkozat: / Další informace, ako aj vyhlásenie o zhode: / Další informace a prohlášení o shodě: / Dodatne informacije in izjava o skladnosti: / Daljnje informacije kao i izjava o skladnosti: / Informații suplimentare, precum și declarația de conformitate:

Albert Kerbl GmbH Felizenzell 9 84428 Buchbach, Germany www.kerbl.com

# KERBL